Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 39 (1966)

Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 23.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch





2 Camenzind Spitzenprodukte

seit 1879 Qualität

Kirsch Camenzind

für Sie im Speisewagen bereit

Alb. Camenzind's Wwe. A.G., Steinen (SZ)



Chaque jour 4 bulletins täglich Wetterberichte

de l'Institut central suisse de météorologie de Zurich der Meteorologischen Zentralanstalt Zürich

> Prévisions météorologiques Wetterprognose

Tél. No. **162**

PT

KOLLEKTE

INTERNATIONALES KOMITEE VOM ROTEN KREUZ

COLLECTE

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

COLLETTA

COMITATO INTERNAZIONALE DELLA CROCE ROSSA



Ihren Favoriten nicht aus den Augen verlieren mit einem Kern-Feldstecher



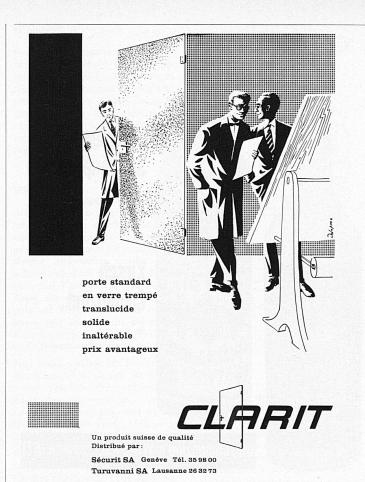
Handlich und leicht soll der Feldstecher sein, der Sie auf den Rennplatz begleitet. Sein Gesichtsfeld muß groß sein und das Bild scharf und kontrastreich.

Kern-Feldstecher erfüllen diese Wünsche. Wählen Sie den Kern Pizar 8x30 oder den exklusiven, besonders lichtstarken Kern Focalpin 7x50 mit Innenfokussierung. Sie werden mit doppeltem Genuß das sportliche Geschehen miterleben.

Prüfen Sie den Kern-Feldstecher bei Ihrem Optiker. Er wird Sie gerne beraten.



Kern & Co. AG 5001 Aarau



Jakob Weber

Geleisebau — Unternehmung

Muttenz und Basel

Muttenz: Im Gstrüpf 29, Telefon 53 17 25 Filiale Basel, Telefon 33 82 47



Ausbau Basel GB

Neue Freiverladeanlage auf der Zeughausmatte 1963–1965

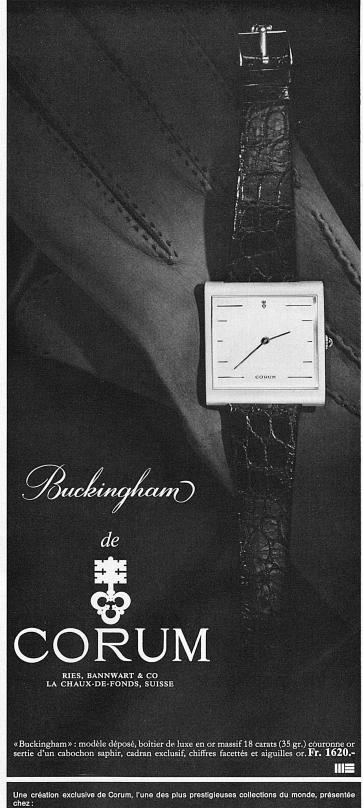


Nähere Information durch Telephon Nr. 13

PT



S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso



Ein exklusives Modell aus der Corum-Kollektion, einer der bezauberndsten der Welt. Vorführung durch:

An exclusive creation of Corum one of the world's most outstanding collections, presented by:

Grauwiller, place de la Gare 36 Horlogerie Gil, 9, Mont-Blanc Horlogerie Gil, 68, rue du Rhône R. Villiger Schauerte, Bahnhofstrasse Grumser, rue St-François 11

La bière suisse est un vrai délice Schweizer Bier ist etwas Gutes La birra svizzera è di primissima qualità Zwitsers bier is waarlijk iets bijzonders Cerveza suiza bebida deliciosa Swiss Beer is really delicious Schwyzer Bier isch öppis Guets



Magisches Bergland

Swiss Mountain Magic

Die Schweizer Alpenlandschaft im Wechsel von Licht und Schatten, Weite und Engnis, von Wundern und Verwunschenem; veranschaulicht durch 123 Schwarzweiss-Abbildungen und 53 farbige Alpenblumenbilder;

mit einem Geleittext von Max Niederer. In deutscher und englischer Ausgabe. Format 27×21 cm, Preis 28 Fr. In allen Buchhandlungen.

Es ist das Anliegen dieses Buches, der Unrast und der lärmigen Betriebsamkeit unserer technisierten Welt das stille, beglückende Bergwunder entgegenzustellen und Ehrfurcht zu wecken vor der grossartigen Urtümlichkeit eines Lebensraumes, in welchem jedes Wesen, jede Pflanze, jedes Gewässer, ja jeder Flecken Erde sinnvoller Teil eines Ganzen ist.

Büchler-Verlag 3084 Wabern

SERSA AG

Spezialunternehmen für Geleisebau und elektrische Schienenschweissung

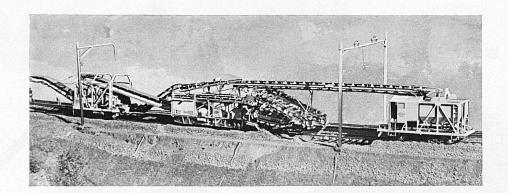
Projektierung, Neuerstellung, Erneuerung und Unterhalt von Geleiseanlagen

Schweissung von Schienenstössen Regenerierung von Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung von Geleisebaumaschinen, Werkzeugen und Beleuchtungsanlagen

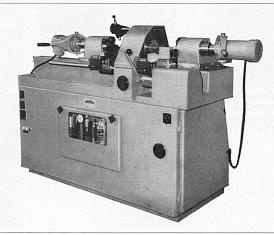
Telefon 051 25 26 30 8004 Zürich Brauerstrasse 126

Entreprise pour la réfection et l'entretien mécaniques des voies de chemins de fer Ateliers mécaniques



LES FILS D'AUG. SCHEUCHZER S.A. LAUSANNE

SH RISIEN



TNL-60 Abläng- und Zentriermaschine

Werkstücklänge 10–1000 mm
auf Wunsch 1500 mm
Werkstück - Ø 3,2-60 mm
Längentoleranz ± 0,015 mm
Hauptspindeltouren 540/1100/2170 Upm
Motorleistung max. 6 PS
Bohrspindeltouren 1500/3000 Upm
Motorleistung max. 1 PS

Spezialmaschine mit rotierendem Werkstück, zum genauen und rationellen Ablängen und Zentrieren von zugeschnittenem Stangenmaterial.

Die TNL-60 ist auch für die Bearbeitung kleiner Serien wirtschaftlich.

Christen & Co AG

Wabern-Bern

Werkzeugmaschinen

Quellenweg 15

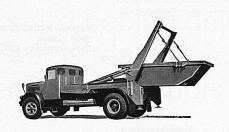
Telex 32 5 32

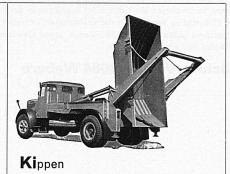
Telefon 031 54 34 34

WE-LA-KI

Das neue Transportsystem ohne Wartezeit







Ein Lastwagen arbeitet | mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch grösste Wirtschaftlichkeit

Laden

ERNST WIRZ AG, UETIKON am Zürichsee



Kipper- und Maschinenfabrik Telefon 051 74 15 31











Rundfahrt 2563

Guitig 10 Tage Zürich 2

Biel





... auch mit Wetter-Clichés fahren Sie rasch gut und sicher





Ausflugsbillett zu Ferienbillett Güttig 10 Tage Luzern See Flüclen mit Schitt NUTE ZU 1933 auch mit Bahn 1. Kl. Fr 6.40

Nighlette a ½ tassa
Valevole 10 giorni

LUGANO - LAGO
GENETOSO - Vetta
e ritorno
Classe Fr. 6.20
D.
Valevole nel ritorr
quehe colle FFS cl. 1
R: R.

Augustatiaia : Genève-Cornavin Streckenwenhael Bern HB Zürich via Langnau-Luzern-Ibahvil statt via Olton 1. Kl. @ Fr 4.20 Augustatias : Genève-Cornavin 1. Kl. Bern - Zörich Fr 4.20 - Langnau-Luzern (Olton Guidant 311
Guilla 10 Tage
Guilla 10 Tage
Guilla 10 Tage
Bahn oder Schiff Thalwii
Lizzen-Bahn oder Schiff
Mpacabata Sching-Briega
Ban od, Schiff-Interlaken
Andelwald - Interlaken
Andelwald - Interlaken
Andelwald - Interlaken
Türich
Bern- Olten
Türich
Gurich S. 20
Rd, 341 B08 Fr 32, 20
Rd, 341 B08 Fr 32, 20
U O 1 4 1

Wetter-Clichés Zürich 6 Hotzestr. 23 Tel. 261737

GENEVE Montroux/Territet

2. GI, FP, 12.—
Volc or vere
Genive - Montroux/Territet

2. FP, 12.—
Volc of vere
Cenive - Montroux/Territet

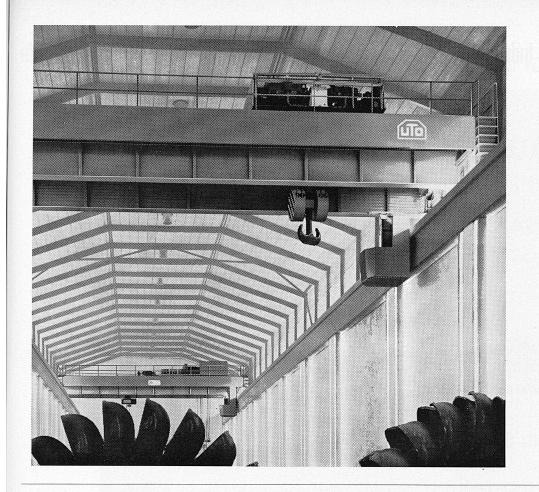
4. Fr, 12.— R

0. 0. 1. 4. 2.

Belgiletto a 3/a tassa
Catevolo 2 giorni
Bellinzona
Muttenz
Basel SBB
via Gotthard - Luzern

1. Cl. © Fr. 16.40

00088



Für rationellen Gütertransport:
Krane für jede Hublast
und Steuerungsart
Elektrozüge – Laufkatzen
Transportanlagen
Aufzüge



Schindler-Aufzug- und Uto-Kran-Fabrik AG

8048 Zürich Tel. 051 52 53 10

Waggonbau Stahlkonstruktionen Kessel- und Apparatebau 108FF MFYFR



Aktiengesellschaft Josef Meyer Rheinfelden

enne Industrie jurassienne Industrie jurassienne Industrie jurassienne Industrie jurassienne Indu

moutex

Double vitrage isolant

Verres industriels SA

Moutier (Suisse) Téléphone 032 93 32 44



Ressorts industriels SA

Courgenay Téléphone 066 7 14 66





Autonome

Der ideale Rasierapparat für

Camping Touristik Reisen

Komplett mit Batterie Fr. 24.50 1 Jahr Garantie

Bei Ihrem Detaillisten oder direkt von der Fabrik

L'Essor

Court (JB) Schweiz Telefon 032 92 93 12

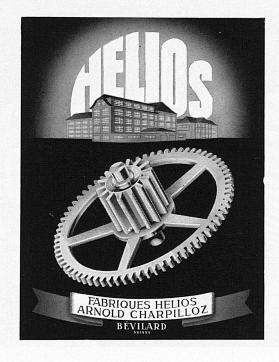


Inventors and sole producers of world famous lady bird watch

More than 200 fancy novelties and classical watches available!

ALVAREX

Juillerat Bros. Ltd.Watch factory
2735 Malleray (Switzerland)



Machines à polir les ailes de pignons: mécanique, semi-automatique et

automatiques

Machines à ébavurer Outillages – pièces détachées

Fabrique de machines

Prata S.à r.I.

Tavannes Téléphone 032 91 26 35

Coutellerie suisse de première qualité

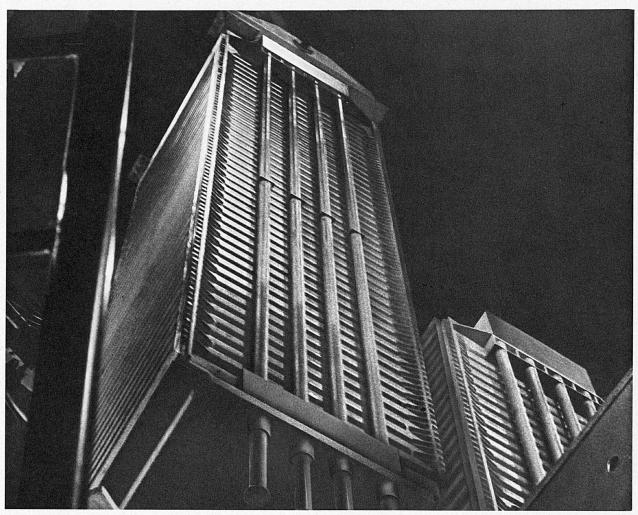
Couteau d'officier suisse, le couteau de poche de réputation mondiale Couteau SWIBO à l'usage professionnel avec manche en grilon Coutellerie de ménage et couverts SWISSLINE en couleurs gaies



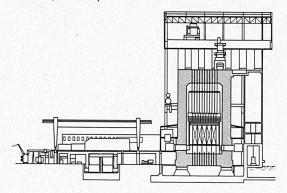
Wenger S.A. Delémont/Suisse Switzerland



SULZER Einrohrdampferzeuger für Kernkraftwerke



Elemente des Sulzer-Zwangsdurchlaufdampferzeugers für EDF 4. Leistung: 2218 t/h, 37 atü, 390 °C. Geliefert von: GECEN, Groupement pour l'Etude et la Construction d'Echangeurs Nucléaires (Compagnie de Construction Mécanique Procédés Sulzer, Stein et Roubaix, Alsthom)



Das Sulzer®Zwangsdurchlaufprinzip eignet sich ausgezeichnet für Dampferzeuger in Kernkraft-

Zurzeit sind Dampferzeuger unter Sulzer-Lizenz zu folgenden Kraftwerken im Bau:

480 MWe EDF4 Saint-Laurent-des-Eaux für Electricité de France

(geliefert von GECEN) 2 x 600 MWe Dungeness «B»

(geliefert von International Combustion Ltd.) 2 x 300 MW_e Oldbury on Severn*

(geliefert von John Thompson Water Tube Boilers Ltd.)

*für Central Electricity Generating Board, Großbritannien

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, 8401 Winterthur, Schweiz

Konzerngesellschaften in: Winterthur: Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik, Zürcherstraße 41; London W.C. 1: Sulzer Bros. (London) Ltd., Bainbridge Street; Parls 7e: Cie de Construction Mécanique Procédés Sulzer, 19, rue Cognacq-Jay; Parls 11e: Société Anonyme Chauffage Sulzer, 7, avenue de la République; Bruxelles 1: Société Anonyme 'Sulzer-Caliqua Belge', Chauffage et Ventilation, 93, rue Royale; Amsterdam-C: Gebroeders Sulzer Nederland N.V., Singel 146; Oslo: Sulzer Brothers, Nordisk Aksjeselskap, Riddervoldsgate 7; Stuttgart-S: Gebrüder Sulzer, Heizung und Lüftung GmbH, Furtbachstraße 4; Wien III: Gebrüder Sulzer (Wien) GmbH, Am Heumarkt 13; Madrid: Sulzer Hermanos S. A., Apartado 14291; Lissabon: Sulzer Irmäos Ltda., Apartado 2702; New York, 10006: Sulzer Bros., Inc., 19 Rector Street; Spartanburg, 29 301 (U.S.A.): Sulzer Bros. Inc., Textile Machinery, P.O. Box 1895; Montreal 6: Sulzer Bros. (Canada) Ltd., 1310 Greene Avenue, Sulte 6: Sulzer Hermanos S. A., Apartado postal M-7183; Rio de Janeiro: Sulzer Go Brasil S. A., Caixa postal 2435; Buenos Aires (R 74): Sulzer Hermanos S. A. C. I., Avenida Belgrano Nº 865, 2º P.; Beirut: Sulzer Bros. Ltd. & SLM Winterthur, Middle East Consulting Office, P.O. Box 5317; Johannesburg: Sulzer Bros. (South Africa) Ltd., P.O. Box 930; Lagos (Nigeria): Sulzer Central Office for West Africa, 96—102 Broad Street, P.O. Box 35; Singapore 9: Sulzer-SLM Central Office for S.E. Asia, Killiney Road P.O. Box 22; Milson's Point, N.S.W. (Australia): Sulzer Bros. (London) Ltd., P.O. Box 81; Tokyo: Sulzer Brothers (Japan) Limited, C.P.O. 147. — Vertretungen in den meisten Ländern.

Neuchâtel

Dimanche 2 octobre

Fête des vendanges

Grand cortège et corso fleuri sur le thème: «Ciné-parade»





